

# Test basé sur les normes

Français langue seconde – immersion  
40S : Langue et communication  
12<sup>e</sup> année

Analyse de réponses et  
de textes d'élèves

## le don de soi



Données de catalogage avant publication – Éducation et Formation Manitoba

Test basé sur les normes, français langue seconde – immersion 40S : langue et communication, 12<sup>e</sup> année [ressource électronique]. Analyse de réponses et de textes d'élèves — Janvier 2019

ISBN :978-0-7711-7886-3 (PDF)

1. Français (Langue) – Examens.
  2. Tests centrés sur une norme – Manitoba.
  3. Français (Langue) – Étude et enseignement (Secondaire) – Manitoba.
- I. Manitoba. Éducation et Formation Manitoba.  
448.0076

Tous droits réservés © 2019, le gouvernement du Manitoba représenté par le ministre de l'Éducation et de la Formation.

Éducation et Formation Manitoba  
Division de l'éducation de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année  
Bureau de l'éducation française  
Winnipeg (Manitoba) Canada

Tous les efforts ont été faits pour mentionner les sources aux lecteurs et pour respecter la *Loi sur le droit d'auteur*. Dans le cas où il se serait produit des erreurs ou des omissions, prière d'en aviser Éducation et Formation Manitoba.

Les exemples fournis dans le présent document sont des textes authentiques écrits par des élèves en janvier 2019 dans le cadre du Test basé sur les normes, *Français langue seconde – immersion, 40S : Langue et communication, 12<sup>e</sup> année*. Tous les droits ont été libérés par les élèves.

La reproduction de ce document à des fins éducationnelles non commerciales est autorisée à condition que la source soit mentionnée.

**Les opinions et les idées exprimées dans ce cahier représentent le point de vue des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position du gouvernement du Manitoba.**

**Dans le présent document, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent les femmes et les hommes.**

# Table des matières

Introduction.....	1
Vue d'ensemble du test.....	2
Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale : Tâches analytiques.....	3
Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale : Tâches critiques.....	4
Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite : Tâches analytiques.....	5
Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite : Tâches critiques .....	6
Compréhension orale .....	7
Compréhension écrite .....	17
Production écrite.....	27
Grille d'évaluation d'un texte argumentatif.....	28
Grille d'évaluation d'une nouvelle littéraire .....	29
Tâche d'écriture .....	30
Analyse de texte – PÉ1-A.....	32
Analyse de texte – PÉ1-B.....	36
Analyse de texte – PÉ2-A.....	39
Analyse de texte – PÉ2-B.....	43



## Introduction

Vous trouverez dans le présent document des analyses de réponses et de textes d'élèves qui ont passé le test basé sur les normes, *Français langue seconde – immersion, 40S : Langue et communication, 12<sup>e</sup> année* en janvier 2019.

Les tâches de compréhension orale, compréhension écrite, et celle de production écrite sont construites à partir des résultats d'apprentissage décrits dans le document *Les résultats d'apprentissage manitobains en français langue seconde – immersion (M-S4)*<sup>1</sup>. Les réponses dans ce document ont été sélectionnées en fonction de leur qualité ou de leurs particularités.

Dans la première section du document, se trouvent les réponses de la Compréhension orale et de la Compréhension écrite. Ces réponses sont analysées selon les Critères d'évaluation pour les tâches de compréhension orale et de compréhension écrite.

Dans la deuxième section du document, vous trouverez l'analyse de deux textes argumentatifs et de deux nouvelles littéraires authentiques d'élèves.

Les textes argumentatifs sont analysés selon les comportements recherchés relatifs aux deux grandes catégories : *Qualité de l'argumentation* et *Respect des règles de la langue*. Ces comportements sont présentés selon une échelle d'évaluation à cinq niveaux dans la *Grille d'évaluation d'un texte argumentatif*. Un (1) représente le niveau le plus faible tandis que cinq (5) représente le niveau le plus fort. La cote finale (5, 4+, 4, 3+, 3, 2+, 2, 1+ ou 1) par rapport à l'ensemble du texte a été accordée en tenant compte des chevauchements possibles entre des niveaux de performance. De plus, les comportements recherchés par rapport à ces deux grandes catégories ont été mis en évidence.

Les nouvelles littéraires sont analysées selon les comportements recherchés relatifs aux deux grandes catégories : *Qualité de l'univers fictif* et *Respect des règles de la langue*. Ces comportements sont présentés selon une échelle d'évaluation à cinq niveaux dans la *Grille d'évaluation d'une nouvelle littéraire*. Un (1) représente le niveau le plus faible tandis que cinq (5) représente le niveau le plus fort. La cote finale (5, 4+, 4, 3+, 3, 2+, 2, 1+ ou 1) par rapport à l'ensemble du texte a été accordée en tenant compte des chevauchements possibles entre des niveaux de performance. De plus, les comportements recherchés par rapport à ces deux grandes catégories ont été mis en évidence.

---

1. MANITOBA. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE. *Les résultats d'apprentissage manitobains en français langue seconde – immersion (M-S4)*, Winnipeg, Manitoba, Le Ministère, 1996.

## Vue d'ensemble du test du mois de janvier

Le tableau suivant présente le cadre temporel et les activités de l'élève liées aux tâches de Compréhension orale et Compréhension écrite du test basé sur les normes, *Français langue seconde – immersion, 40S : Langue et communication, 12<sup>e</sup> année, janvier 2019*.

Jour	Composante	Durée	Activités de l'élève	Documents de test permis
le mercredi 9 janvier 2019	Remise du <i>Cahier de préparation</i>			
<b>Avant le test</b>	Activités préparatoires	Du 9 au 15 janvier 2019	L'élève <ul style="list-style-type: none"> <li>• lit les tâches de Production écrite</li> <li>• lit les textes</li> <li>• prend connaissance des images dans le <i>Cahier de préparation</i></li> <li>• prend des notes</li> </ul>	
<b>Jour 1</b> le lundi 14 janvier 2019  (l'avant-midi ou l'après-midi)	Tâches administratives	10 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lit les tâches dans le <i>Cahier de l'élève : Compréhension orale</i></li> <li>• visionne le document audiovisuel deux fois</li> <li>• prend des notes pendant et après le premier visionnement</li> <li>• relit les tâches après le premier visionnement</li> <li>• fait les tâches après le second visionnement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cahier de préparation</i></li> <li>• <i>Cahier de prise de notes : Compréhension orale</i></li> <li>• <i>Cahier de l'élève : Compréhension orale</i></li> </ul>
	Compréhension orale (CO)	75 minutes		
	Prise de notes et tâches			
	Temps supplémentaire	30 minutes		
<b>Jour 2</b> le mardi 15 janvier 2019  (l'avant-midi ou l'après-midi)	Tâches administratives	10 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lit les tâches dans le <i>Cahier de l'élève : Compréhension écrite</i></li> <li>• relit les textes reliés aux tâches</li> <li>• consulte son <i>Cahier de préparation</i> pour la prise de notes</li> <li>• fait les tâches</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cahier de préparation</i></li> <li>• <i>Cahier de prise de notes : Compréhension orale</i></li> <li>• <i>Cahier de l'élève : Compréhension écrite</i></li> </ul>
	Compréhension écrite (CÉ)	70 minutes		
	Tâches			
	Temps supplémentaire	30 minutes		
<b>Jour 3</b> le mercredi 16 janvier 2019  (l'avant-midi ou l'après-midi)	Tâches administratives	10 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choisit et organise ses idées</li> <li>• rédige, révisé et corrige son brouillon</li> <li>• transcrit sa version définitive dans le <i>Cahier de l'élève : Production écrite</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cahier de préparation</i></li> <li>• <i>Cahier de prise de notes : Compréhension orale</i></li> <li>• <i>Cahier de l'élève : Production écrite</i></li> </ul>
	Production écrite (PÉ)	180 minutes		
	Tâche			
	Temps supplémentaire	30 minutes		

## Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale

<b>Tâches analytiques</b>		<b>Valeur : 3 points</b>		
<b>Directives</b> : La réponse doit contenir les trois éléments suivants :		<ul style="list-style-type: none"> <li>– une compréhension évidente de la tâche,</li> <li>– une explication complète et bien structurée,</li> <li>– un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du document audiovisuel.</li> </ul>		
Niveau de performance	3	2	1	0
Critères	<b>Réponse perspicace</b>	<b>Réponse adéquate</b>	<b>Réponse rudimentaire</b>	<b>Réponse insuffisante</b>
<b>L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.</b>	Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants	Compréhension convenable qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants	Compréhension superficielle qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents	Manque évident de compréhension de la tâche
<b>L'élève élabore la réponse de façon progressive pour faire comprendre ses idées sous forme d'un texte qui contient des éléments de cohérence.</b>	Explication développée de façon détaillée qui analyse plusieurs éléments pertinents du document audiovisuel <b>ET</b> Organisation appropriée de la réponse	Explication correcte qui contient les idées principales malgré l'absence de quelques détails importants <b>ET</b> Organisation généralement cohérente de la réponse malgré des maladresses	Explication simpliste qui se limite aux notions évidentes et qui exige une interprétation <b>OU</b> Réponse mal structurée	Explication erronée <b>OU</b> hors sujet
<b>L'élève utilise des références ou des citations pertinentes pour appuyer une compréhension de la tâche.</b>	Références ou citations bien choisies et agencées à la tâche	Références ou citations acceptables et reliées partiellement à la tâche	Liens superficiels à la tâche <b>OU</b> Références ou citations insuffisantes	Absence de références ou de citations

<b>Tâches critiques</b>		<b>Valeur : 3 points</b>		
<b>Directives :</b> La réponse doit contenir les trois éléments suivants :		<ul style="list-style-type: none"> <li>– une compréhension évidente de la tâche,</li> <li>– une justification du point de vue complète et bien structurée,</li> <li>– un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du document audiovisuel.</li> </ul>		
Niveau de performance	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
Critères	<b>Réponse perspicace</b>	<b>Réponse adéquate</b>	<b>Réponse rudimentaire</b>	<b>Réponse insuffisante</b>
L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.	Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants	Compréhension générale qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants	Compréhension limitée qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents	Manque évident de compréhension de la tâche
L'élève fournit une justification qui donne des raisons qui motivent son point de vue. La réponse contient des éléments de cohérence.	Justification réfléchie qui contient des éléments significatifs du document audiovisuel qui appuient le point de vue de l'élève <b>ET</b> Organisation judicieuse et fluide de la réponse	Justification adéquate qui contient des éléments du document audiovisuel qui appuient le point de vue de l'élève <b>ET</b> Organisation appropriée de la réponse	Justification superficielle qui contient des éléments apparents du document audiovisuel et qui exige une interprétation <b>OU</b> Réponse mal structurée	Justification inappropriée
L'élève utilise des références ou des citations pertinentes dans sa justification.	Références ou citations bien choisies et agencées à la justification	Références ou citations acceptables et reliées partiellement à la justification	Liens superficiels à la justification <b>OU</b> Références ou citations insuffisantes	Absence de références ou de citations

## Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite

Tâches analytiques		Valeur : 3 points		
Directives : La réponse doit contenir les trois éléments suivants :		<ul style="list-style-type: none"> <li>– une compréhension évidente de la tâche,</li> <li>– une explication complète et bien structurée,</li> <li>– un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du texte ou des textes à l'étude.</li> </ul>		
Niveau de performance	3	2	1	0
Critères	Réponse perspicace	Réponse adéquate	Réponse rudimentaire	Réponse insuffisante
L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.	Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants	Compréhension convenable qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants	Compréhension superficielle qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents	Manque évident de compréhension de la tâche
L'élève élabore la réponse de façon progressive pour faire comprendre ses idées sous forme d'un texte qui contient des éléments de cohérence.	Explication développée de façon détaillée qui analyse plusieurs éléments pertinents du ou des texte(s) <b>ET</b> Organisation appropriée de la réponse	Explication correcte qui contient les idées principales malgré l'absence de quelques détails importants <b>ET</b> Organisation généralement cohérente de la réponse malgré des maladrotes	Explication simpliste qui se limite aux notions évidentes et qui exige une interprétation <b>OU</b> Réponse mal structurée	Explication erronée <b>OU</b> hors sujet
L'élève utilise des références ou des citations pertinentes pour appuyer une compréhension de la tâche.	Références ou citations bien choisies et agencées à la tâche	Références ou citations acceptables et reliées partiellement à la tâche	Liens superficiels à la tâche <b>OU</b> Références ou citations insuffisantes	Absence de références ou de citations

### Tâches critiques

Valeur : 3 points

**Directives :** La réponse doit contenir les trois éléments suivants :

- une compréhension évidente de la tâche,
- une justification du point de vue complète et bien structurée,
- un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du texte ou des textes à l'étude.

Niveau de performance	3 Réponse perspicace	2 Réponse adéquate	1 Réponse rudimentaire	0 Réponse insuffisante
<p><b>Critères</b></p> <p>L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.</p>	<p>Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants</p>	<p>Compréhension générale qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants</p>	<p>Compréhension limitée qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents</p>	<p>Manque évident de compréhension de la tâche</p>
<p>L'élève fournit une justification qui donne des raisons qui motivent son point de vue. La réponse contient des éléments de cohérence.</p>	<p>Justification réfléchie qui contient des éléments significatifs du ou des texte(s) qui appuient le point de vue de l'élève <b>ET</b> Organisation judicieuse et fluide de la réponse</p>	<p>Justification adéquate qui contient des éléments du ou des texte(s) qui appuient le point de vue de l'élève <b>ET</b> Organisation appropriée de la réponse</p>	<p>Justification superficielle qui contient des éléments apparents du ou des texte(s) et qui exige une interprétation <b>OU</b> Réponse mal structurée</p>	<p>Justification inappropriée</p>
<p>L'élève utilise des références ou des citations pertinentes dans sa justification.</p>	<p>Références ou citations bien choisies et agencées à la justification</p>	<p>Références ou citations acceptables et reliées partiellement à la justification</p>	<p>Liens superficiels à la justification <b>OU</b> Références ou citations insuffisantes</p>	<p>Absence de références ou de citations</p>

# Compréhension orale

## À qui appartient le temps?

1. Le reportage présente trois formes de bénévolat. Identifiez deux formes de bénévolat qui semblent se contredire.

Expliquez cette contradiction en vous référant à au moins deux exemples de chaque forme de bénévolat du document audiovisuel.

---

### 3 points Exemple de réponse d'élève : CO1-A

*Les 2 formes de bénévolat que je sens qu'ils semblent de se contredire sont les bénévoles qui donne plusieurs heures pour aider sans un salaire et les personnes qui sont payé pour faire le bénévolat. Ces deux types de bénévolat se contradie à cause que les personnes qui ne sont pas payes le fait pour le plaisir ou seulement parce-que ils veulent aider. Par exemple, il y a 2000 bénévoles qui aident au Marathon de Montreal. Cela est plus que 1000 heures que les personnes sacrifie juste pour aider. C'est le même choses avec les bénévoles du Mondials de Cultures. Lucie Beaugard, une organisatrice du evenement, donne au mois 3 mois par année pour aider. Elle le fait pour le plaisir. Pour l'autre type de bénévolat, on voit que les employés de Molson ne fait pas le bénévolat hors des heures de travail. Les employés sont aussi payé pour leur bénévolat. Un employé de Molson dit que c'est plus comme un travail d'équipe. Selon Denis Nantel, qui travaille pour le Réseau d'action bénévole du Quebec, dit que c'est plus un acte de generosité, pas vraiment du benevole à qu'ils donne pas vraiment leur temps pour le faire. C'est ça comment les deux formes se contradie.*

– introduction

– compréhension :  
contradiction

– élément de référence :  
Marathon-Mondial

– explication

– explication

– élément de référence :  
travail d'équipe

– élément de référence :  
acte de générosité

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension approfondie de la tâche et cerne les deux formes de bénévolat qui se contredisent. (niveau 3)

### Commentaire : (suite)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse présente une explication détaillée qui analyse plusieurs aspects de la contradiction entre les formes de bénévolat présentées dans le document audiovisuel. La réponse est bien organisée et cohérente. (niveau 3)

**Les références et citations :** Les références sont bien choisies et bien agencées à l'explication. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CO1-B

*Dans le reportage on peut voir qu'il y a plusieurs formes de bénévolat différentes. On a aussi vu que parfois ces formes de bénévolat semblent se contredire. Par exemple, le bénévolat des entreprises privés. Un exemple de ce forme de bénévolat du vidéo sont les bénévoles de Home Depot. Ceci semble à se contredire à cause que Home Depot est un entreprise privé qui est en train d'aider dans le domaine publique, où c'est le gouvernement qui devrait être en train d'aider. Par exemple, les bénévoles de Home Depot aident à construire un terrain de jeu pour un école publique. Ceci semblent un peu étrange, mais grâce à des entreprises privés qui font le bénévolat, ça aide à remplir les vides du gouvernement. Un autre forme de bénévolat qui semble se contredire c'est les compagnies qui font le bénévolat durant une journée de travail payée. Un exemple du vidéo c'est les employés du Molson. Ceci peut contredire un peu l'idée du bénévolat, car ils sont en train d'être payés pour être là. Aussi, selon Denis Nantel, ce type de travail est considéré l'engagement communautaire et pas le bénévolat. En somme, même si ces formes de bénévolat peuvent parfois contredire, ce qui est important c'est qu'on est en train d'aider notre communauté.*

– introduction

– élément de référence :  
employés payés

– élément de référence :  
engagement  
communautaire

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension superficielle de la tâche. Les aspects présentés ciblent la notion que les formes de bénévolat vont à l'encontre

### Commentaire : (suite)

de la définition typique au lieu de cibler la contradiction entre deux formes discutées dans le document audiovisuel. (niveau 1)

**L'élaboration de la réponse :** L'explication est rudimentaire, car elle se limite aux notions présentées par l'élève. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les références sont jugées acceptables puisqu'elles se relient à deux formes de bénévolat. (niveau 2)

---

### Exemple de réponse d'élève : CO1-C

<i>Il y a une contradiction entre les bénévoles qui le font pour donner à leur communauté gratuitement, et les bénévoles qui sont payées. Lucie Beauregard est une bénévole qui veut donner à sa communauté. Même avec un emploi à plein temps, elle dit qu'elle dépense, « 3 mois par années » en bénévolat, sans être rémunéré. Lucie est un bon exemple des vrais bénévoles qui ne le font pas pour eux-même, mais pour les autres. Du côté opposé, il y a les travailleurs de Molson. Les employés sont payées pour être là, et sont donner du temps par l'entreprises. Un des employés dit qu'en faire le bénévole il sent de plésir en, « aider le communauté », mais en réalité il ne donne pas son temps supplémentaire. Si le compagnie Molson ne donne pas leur employés cette temps, la majorité ne font pas le bénévole. Donc, la contradiction entre les formes de bénévolat est entre ceux qui font pour les autres, et ce qui font parce qu'ils est donner du temps et l'argent.</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– compréhension</li> <li>– élément de référence : Lucie Beauregard</li> <li>– explication</li> <li>– compréhension : contradiction</li> <li>– élément de référence : superficielle - « aider »</li><li>– explication</li> <li>– conclusion</li></ul>
---	--

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 2 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants : l'introduction et la conclusion de la réponse. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse :** L'explication est correcte et contient les idées principales, mais la réponse aurait pu être alimentée en élaborant les aspects choisis : l'engagement de Lucie et la place qu'occupe Molson. (niveau 2)

**Les références et les citations :** Les références sont insuffisantes car elles ne sont pas bien cernées. De plus, la deuxième n'est pas tout à fait juste face à l'explication donnée. (niveau 1)

## À qui appartient le temps?

2. Expliquez les bénéfices personnels du bénévolat discutés par certains intervenants en vous référant à au moins deux éléments pertinents du document audiovisuel.

---

### 3 points Exemple de réponse d'élève : CO2-A

*Dans cette vidéo, il y a plusieurs choses qui expliquent ou montrent les bénéfices personnels tel que une amélioration du bien être mentalement et la formation des liens. Alors, Lucie Beauregard, une citoyenne qui donne son temps graduellement et annuellement au festival folklaramique dit que le bénévolat lui donne un vrai sens de plaisir. Elle travaille des pleins heures et encore offrir son temps de donner à son communauté. En conséquence elle se sent mieux, plus heureuses et il y a une sourire sur son visage. Ensuite, le film démontre que les liens sont créer par le bénévolat. Monique Despaties, qui travail pour l'entreprise Molson, dit ceci. L'établissement des liens avec les autres peut mener aux nouveaux opportunités de travail et sociaux. Le communication et l'engagement avec les autres vont améliorer les choses comme « teambuilding » aussi, mentionné par un employeur de Molson dans la vidéo. En conclusion, il y a beaucoup des bénéfices personnels qui sont gagné travers du bénévolat, comme les bénéfices de santé mental et la fabrication des liens. Quest qu'on peut perdre personnellement au bénévolat autre que du temps?*

- introduction
- élément de référence : Lucie Beauregard
- compréhension : plaisir
- explication
- compréhension : croissance personnelle
- élément de référence : Monique Despaties
- explication incluant l'élément de référence « team-building »
- conclusion

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une très bonne compréhension des bénéfices personnels que retirent certains intervenants : le plaisir et la croissance personnelle. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse présente une analyse détaillée qui explique clairement les bénéfices personnels. Un bon emploi de marqueurs de relation ajoute à la fluidité et à la logique de la réponse. (niveau 3)

## Commentaire : (suite)

**Les références et les citations :** Les références sont pertinentes et appuient la compréhension de la tâche. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CO2-B

*Les bénéfices personnels du bénévolat donne nous l'expérience et une meilleure communauté. Le document audiovisuel « à qui appartient le temps » réalisé par Geneviève Brault, montre les bénéfices personnels.*

- bénéfice non-mentionné dans le document audiovisuel
- pas un bénéfice personnel

*Premièrement, il donne plus d'expérience pour notre emploi ou un emploi qui nous êtes projeter de faire. Le Ambulance Saint-Jean par Jean-Robert Gagnon faire juste ça. Ils donnent l'aide par le médicaux. Les bénévoles peut-être pratique pour gagné plus d'expérience pour un meilleur emploi. C'est un bon chose de montre dans leur resumé. Aussi, il aide le communauté par donné un place de interaction. Les bénévoles de Home Depot construire une cour de récréation. Avec un place de interaction, ça va cree un plus forte bond avec le communauté et les bénévoles. Les bénéfice personnels du bénévolat est pour tout, les benevolats, les companies et les communautés.*

## Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 0 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre un manque évident de la compréhension de la tâche puisque l'élément relevé – des expériences pour un emploi – n'est pas mentionné par l'un des intervenants dans le document audiovisuel. (niveau 0)

**L'élaboration de la réponse :** L'explication est erronée à cause du manque de compréhension de la tâche. (niveau 0)

**Les références et les citations :** Bien qu'il y ait des références, elles n'appuient pas une réponse légitime. (niveau 0)

## Exemple de réponse d'élève : CO2-C

*Il y a plusieurs bénévoles personnels du bénévolat. un gens à partir de la compagnie de Molson avait dits que ca aide le construction des équipe et c'est un chance de fuir le monde ou leur vie quotidienne. Le bénévolat c'est un chance d'aider par choix. Tu recevoir un sentiment différent que tu recevoir de travaille et d'être payée. Le bénévolat c'est quelque chose qui te fait sentir comme un meilleure personne. Ca c'est pourquoi un des employé pense que c'est un bonne façon d'oublier ta vrai vie. Aussi, le bénévolat c'est pour le pluspart en groupe donc tu est exposé au plusieurs personnes et ça aide ton abilité de travaille avec les autres. Un autre employé de Molson à dits qu'il sentis fier de travailler. De bénévolé c'est un vraiment gentille geste tu peux faire donc tu peux sentis fier en vous-même pour choisi à faire ce-la. Pour le pluspart le bénévolat à les bénévoles personelle qui te effect mentalement. Je pense que c'est un sentiment tous le monde doit sentir.*

– introduction

– compréhension : croissance personnelle

– élément de référence  
ambigüe : oublier sa vie  
– explication

– compréhension incluant un élément de référence : employé de Molson

– explication

– conclusion

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse montre une compréhension convenable qui cerne les idées principales de la tâche mais qui manque des détails précis. (niveau 2)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse contient une explication qui exige une interprétation. On explique que les intervenants font du bénévolat dans le but de « fuir le monde et d'oublier sa vie » mais ceci ne correspond pas aux bénévoles discutés dans le document audiovisuel. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les références sont insuffisantes car il en y a seulement une tirée du document audiovisuel. (niveau 1)

## À qui appartient le temps?

3. Dans le document audiovisuel, on voit certaines personnes qui font du bénévolat pendant une journée de travail payée. Croyez-vous qu'il s'agit d'un acte bénévole?

Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur au moins deux éléments pertinents du document audiovisuel.

---

### 3 points Exemple de réponse d'élève : CO3-A

*Pour répondre à ce question il faut définir un acte de bénévole pour vous même. Selon moi, c'est de prend du temps hors de la vie normale pour aide un cause que vous croiez meriter votre temps. Ayant dit cela je suis d'accorde avec ce que Monique Despaties disait lors qu'elle était questionné si c'était du bénévolat parce que les employés sont payé pour un jour de travaille. Elle a expliqué que Molson donnent cette journée gratuit aux employés pour avoir la chance de faire du bénévolat parce qu'il y a tellement de bénifices, par exemple, team building et d'exercice. Je suis en accorde avec cela parce que le compagnies les requis qu'ils viennent au travaille et pas tous les employés peuvent prendre les congés pour faire des bénévolats. En effet, le bénévolat est là pour aider les autres et donc, pour quoi ne les considérer pas bénévoles comme M. Denis Natel du bureau, Réseau d'action bénévole du Québec. Il dit que c'est plus du volonté ou engagement sociale. Cependant si les actions ont les même bénifices et arrivent au même conclusions pour quoi pas les considérer comme même chose.*

- introduction
- prise de position
- élément de référence : Monique Despaties
- justification
- élément de référence : Denis Nantel
- reprise de position et justification

#### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension approfondie qui présente une prise de position. (niveau 3)

### Commentaire : (suite)

**L'élaboration de la réponse** : La réponse contient une justification réfléchie qui regroupe des éléments signifiants. (niveau 3)

**Les références et les citations** : Les références sont bien choisies et agencées à la justification. La première référence s'intègre à la prise de position et la deuxième sert à reprendre et à justifier la prise de position. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CO3-B

*L'acte de faire le bénévolat, Selon moi, est la volonté de faire une tâche pas pour rien de recevoir en retour, mais seulement pour but de faire une bonne geste. Après observer les travailleurs de Molson dans l'audiovisuel, je crois qu'ils travaillent pour une bonne cause pour crée un jardin dans une partie du ville moins fortuné. Mais une fois que j'ai su qu'ils se font payé pour cette acte de volonté, je ne le considère plus comme du bénévolat. Si tu te fais rénuméré pour du travail, ça là, je l'appelle un emploi. Si tu te fais payer pour du bénévolat? C'est un emploi, ça! Comme à dit la narratrice, c'est « comme s'ils travaillaient à leurs bureaux ». Pour moi, se faire payer pour du bénévolat, là ce n'est plus du bénévolat.*

- prise de position démontrant la compréhension
- reprise de position
- justification
- élément de référence : travail rémunéré
- conclusion

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 2 points.**

**La compréhension de la tâche** : La réponse démontre une compréhension perspicace et présente une prise de position claire. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse** : La réponse contient une justification qui contient des éléments signifiants du document audiovisuel et qui appuie le point de vue donné. On comprend la position prise que le bénévolat dit payé n'est pas, en fait, du bénévolat, mais un emploi. (niveau 3)

**Les références et les citations** : Les références pour appuyer la justification de la réponse sont insuffisantes puisqu'il n'y a qu'une présente. (niveau 1)

### Exemple de réponse d'élève : CO3-C

*Je pense que si tu fait le travail pour être payée ca n'est pas d'une acte bénévole, c'est le travail, je pense que si tu veux faire un acte de bénévole c'est pour aider le communauté, est les personnes qui besoin. Si tu fait un acte bénévole pour être payée ca et un emploi normale. Si tu est un bon personne tu fait un acte bénévole pour aider les organismes qui vraiment besoin, comme les personne qui bénévole a la Marathon de Montreal, ils se donne son matins pour aider le organisme et les personnes qui courir, sa être un bon acte bénévole parce que ils fait apropos de bon dans son coeur.*

– prise de position

– justification

– élément de référence :  
Marathon de Montréal

– justification

#### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension orale, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse cerne les idées principales liées à la tâche de façon générale car on indique qu'un acte bénévole n'est pas payé. Cependant, les idées exprimées ne se rapportent qu'à des éléments évidents du document audiovisuel. (niveau 2)

**L'élaboration de la réponse :** La justification est simpliste car elle discute de façon très générale d'un seul élément du document audiovisuel. On présente que les bénévoles du Marathon de Montréal rendent un service charitable, mais puisque la prise de position est mal soutenue avec d'autres exemples pertinents, il faut interpréter le message fournit. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les références fournies pour appuyer la justification de la réponse sont insuffisantes puisqu'il n'y en a qu'une. (niveau 1)

# Compréhension écrite

## L'horloge

4. Comment caractérisez-vous le personnage de Joséphine?

Expliquez votre réponse en vous référant à au moins deux éléments pertinents de la nouvelle.

---

**3 points Exemple de réponse d'élève : CÉ4-A**

*Je caractérise le personnage de Joséphine comme une personne déterminée. Premièrement, elle veut vraiment trouver un homme. Elle a un bon travail et elle espère qu'elle peut le trouver là. Cependant, il n'y a personne qui lui s'intéresse ou la s'intéresse. La 20<sup>e</sup> ligne dit qu'elle « ne désespère pas. » Ceci montre que Joséphine ne s'installe pas quand les choses ne déroulent pas comme elle les veut. Même si elle ne peut pas trouver un homme au travail, « il y a encore les loisirs » (ligne 21). Deuxièmement, elle est déterminée de suivre son horaire. Joséphine garde un horaire très stricte. À la soirée qui honore les volontaires, Joséphine a quitté tôt et insiste qu'elle a « le droit d'être à dix heures chez [soi] » (lignes 114 et 115). Tout le monde reste jusqu'à la fin la cérémonie. C'est le moment le plus excitant aussi, car les tirages déroulent. Avec cette incitation, cela encourage les gens à rester, mais Joséphine préférerait le manquer pour préparer pour le lendemain. En conclusion, Joséphine sait ce qu'elle veut et est déterminée de l'avoir. Personne ne peut lui dire autrement.*

– compréhension :  
déterminée  
– explication

– élément de référence : ne  
désespère pas  
– explication

– élément de référence :  
loisirs  
– compréhension :  
déterminée

– explication qui intègre  
un élément de référence :  
horaire

– conclusion

**Commentaire :**

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension approfondie de la tâche. Elle inclut des éléments pertinents exprimant la caractérisation du personnage principal : Joséphine. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse présente une explication détaillée qui met en évidence

### Commentaire : (suite)

les traits de caractère du personnage principal. L'organisation est logique et fluide. (niveau 3)

**Les références et les citations :** Les citations sont bien choisies et appuient la compréhension de la tâche et l'explication de l'élève. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CÉ4-B

<i>Je caractérise le personnage de Joséphine comme quelqu'un</i>	- introduction
<i>qui est égoïste et qui manque le gros idée. Joséphine est égoïste</i>	- compréhension : égoïste
<i>parce que quand Athéna s'appelle au lieu d'être heureuse elle</i>	- explication
<i>seulement peut parler comment sa vie est tellement difficile</i>	
<i>à cause qu'elle doit travailler et ne peut pas rester tout le</i>	
<i>nuît à le spectacle des bénévoles. Elle parle mal à propos de</i>	
<i>quelqu'un à cause qu'elle pense que sa vie est plus difficile.</i>	
<i>Elle est égoïste quand elle dit « Nous autres travailleurs,</i>	- élément de référence
<i>on ne dort pas jusqu'à midi. » (page 25, ligne 110) Elle est</i>	partiellement reliée :
<i>aussi quelqu'un qui manque le gros idée de faire la bénévolat.</i>	travailleurs
<i>Elle seulement fait la bénévolat pour qu'elle peut trouver</i>	- compréhension : manque
<i>un homme. Elle ne fait pas pour aider les autres et quand</i>	l'idée
<i>elle aide les autres elle veut savoir pourquoi elle n'a pas un</i>	- explication
<i>homme. À la fin de la nouvelle Joséphine à trouver un homme</i>	
<i>elle décide de ne pas faire le bénévolat encore parce que ne</i>	- fausse compréhension
<i>besoin pas. « Si d'ici là Joséphine trouve son prince, ses</i>	
<i>aficionados ne la verront plus monter sur scène. » (Page 25,</i>	- élément de référence :
<i>ligne 125)</i>	trouver son prince

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 2 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une très bonne compréhension de la tâche. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse :** L'explication des éléments portant sur la caractérisation de Joséphine est correcte malgré que la deuxième partie fait fausse route :

## Commentaire : (suite)

Joséphine n'a jamais trouvé l'homme de sa vie. L'organisation de la réponse est généralement cohérente. (niveau 2)

**Les références et les citations :** Les deux citations appuient partiellement la compréhension de la tâche. (niveau 2)

---

## Exemple de réponse d'élève : CÉ4-C

*Joséphine est une personne qui veut de l'attention parce-que ça fait elle a ressentir bon d'elle même.*

– compréhension : veut de l'attention

*Premièrement, elle parle qu'elle veut un homme au début de l'histoire et qu'elle chasse et pêche pour les hommes (paragraphe 1). Alors, en autres mots, ont peut dire qu'elle veut capturer l'attention d'un homme.*

– élément de référence : « chasse et pêche »  
– explication (paraphrase)

*Deuxièmement, quand Joséphine n'a pas gagner un prix elle parle au propos qu'elle avait travailler très fort tout l'année et qu'elle n'a pas en sa « Une minute à peine de gloire (ligne 55) » (paragraphe 4) Joséphine veut être admirer pour sa travail pour l'année et veut être remercié.*

– élément de référence : « minute de gloire »  
– explication

*En conclusion, Joséphine veut l'attention alors elle peut attraper un homme.*

– conclusion

## Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de compréhension écrite, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension superficielle de la caractérisation de Joséphine. Les liens entre la compréhension et l'explication ne sont pas précis et une partie de la compréhension est basée sur une fausse interprétation du prix gagné. (niveau 1)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse présente une explication simpliste qui se limite aux notions évidentes. Puisque les exemples ne sont pas assez développés, la réponse exige une interprétation. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les références et les citations sont insuffisantes. La première référence au texte est superficielle tandis que la citation de la deuxième partie de la réponse n'appuie pas l'explication. (niveau 1)

## Le business du volontourisme : l'humanitaire imaginaire

5. La journaliste, Isabelle Hachey, emploie un ton sarcastique dans son reportage.

Expliquez comment ce ton est mis en évidence en vous référant à au moins deux exemples spécifiques tirés du texte.

---

### 3 points Exemple de réponse d'élève : CÉ5-A

*La journaliste, Isabelle Hachey, utilise plusieurs stratégies pour impliquer sa opinion dans le reportage. En effet, elle parle de façon très sarcastique. Premièrement, elle met des mots ou phrases positifs entre guillemets qui insinue le fait que peut-être cela n'est pas vrai. Par exemple, elle met « mission humanitaire » (Hachey, 2016, paragraphe 4) et « expérience extrêmement gratifiante » (Hachey, 2016, paragraphe 5) entre guillemets. Cela indique le sarcasme car elle dit entre les lignes que cela n'est pas le réalité. De plus, elle se moque un peu des conversations entre les nouveaux bénévoles et les missionnaires qui sont responsables pour le programme. Dans les paragraphes 16 à 22, Hachey dépeint une conversation exagéré qui a peut-être eu lieu dans le passé. En réalité, les placements sont plus compliqué que cela, mais le fait qu'elle exagère démontre un peu de sarcasme et moquerie dans son reportage. Elle se moque de le fait que si on a rien d'autre qu'on peut faire, on peut dessiner et l'appeller le bénévolat. En conclusion, Hachey utilise le sarcasme et l'exagération pour insister que de fois, le bénévolat ne fait pas autant d'effet que vous pensez.*

- introduction
- compréhension : guillemets
- éléments de référence : « deux exemples »
- explication
- compréhension : se moquer
- élément de référence : conversation exagérée
- explication
- conclusion

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de compréhension écrite, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une très bonne compréhension de comment le ton sarcastique est mis en évidence de deux différentes façons. (niveau 3)

## Commentaire : (suite)

**L'élaboration de la réponse :** La réponse contient une explication correcte qui contient les idées principales. Cependant, il y a des détails qui manquent dans l'explication du premier élément de sarcasme : l'emploi stratégique des guillemets dans l'article. L'organisation de la réponse est cohérente et appropriée. (niveau 2)

**Les références et les citations :** Les citations choisies sont pertinentes et bien agencées à la tâche et à l'explication fournie. (niveau 3)

---

## Exemple de réponse d'élève : CÉ5-B

*Isabelle Hachey emploie un ton sarcastique dans son reportage par quelque façons. Un est les vocabulaire qu'elle utilise et un autre l'utilisation des guillemets.*

– introduction

*Elle utilise le vocabulaire plusieurs fois qui est humoristique « la machine à saucisse » (p. 18, par 3) « de juteux bénéfices » (p. 19, par 13) « dessins naïf » (p. 19, par 15) « hordes consécutives de bénévoles » (p. 19, par 15). Elle utilise des mots que je n'aurais pas mit ensemble avec le concèpte de bénévolat. Je n'aurais jamais mis horde et bénévoles ensemble.*

– compréhension :  
vocabulaire  
– élément de référence :  
quatre exemples de  
« vocabulaire »  
– explication

*Elle le fait dans un façon un peut descrète, qui le rend drôle. Elle a aussi utiliser beaucoup de guillemets. Autour de « pays d'action » (p. 18 par 4) et « un expérience extrêmement gratifiante » (p. 18 par 5) et ce mission humanitaire » (p. 18 par 4). La façon qu'elle a fait donne l'aire de scarcasme. Je ne sais pas si c'est quelque chose que Projets Abroad dit dans leur publicité ou elle a mis les guillemets simplement pour amplifier le sarcasme mais ça le rende vraiment sarcastique et drôle.*

– compréhension : guillemets  
– élément de référence : trois  
exemples d'expressions  
– explication

*Elle a utlisé plusieurs stratégies de scarcasme de vocabulaire à le structure, comment elle écrit ceux qu'elle dit.*

– conclusion

## Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 2 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension convenable qui cerne

### Commentaire :

les idées principales, mais il lui manque certains détails importants afin de bien démontrer ce qu'est le sarcasme. (niveau 2)

**L'élaboration de la tâche :** La réponse présente une explication simpliste qui se limite aux notions évidentes et qui exige une interprétation. L'explication tourne en rond : c'est du sarcasme car c'est drôle, c'est drôle car c'est du sarcasme. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les citations sont bien choisies, elles témoignent du sarcasme. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CÉ5-C

*La journaliste, Isabelle Hachey, a écrit un article sur le business du volontourisme d'un l'huminitaire imaginaire. Elle a utilisé un ton sarcastique dans son reportage. Sur page 18, paragraphe 4, elle dit, « mais pas le billet d'avion, qui m'a coûté 1600\$ supplémentaires ». D'ailleurs, Isabelle parle comment le logement et la nourriture sont très abordables dans le pays pauvres d'Asie du Sud-Est mais pas le billet d'avion qui coûte très cher. Elle utilise un ton sarcastique et c'est une indirecte à les gens qui faisais le même à elle. Pour conclure, c'est tellement clair que Isabelle n'aime pas l'idée de la buisness du volontourisme.*

– introduction

– élément de référence : billet d'avion

– explication

– conclusion

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre surtout une compréhension superficielle de la tâche car on ne présente pas le sarcasme, mais l'ironie. (niveau 1)

**L'élaboration de la réponse :** L'explication ne contient qu'un exemple du ton, qui est plutôt axé sur l'ironie et non sur le sarcasme. La conclusion laisse entendre qu'on a compris le ton comme critique du volontourisme puisqu'on utilise comme exemple que les coûts du logement et le prix du vol sont comparables. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les citations sont insuffisantes car il n'y a qu'une citation qui appui le seul exemple du ton. (niveau 1)

## Le bénévolat communautaire et humanitaire

### Le business du volontourisme : l'humanitaire imaginaire

6. **Lequel** de ces deux textes reflète mieux votre point de vue au sujet du volontourisme?

Justifiez votre réponse en vous appuyant sur au moins deux éléments pertinents **du texte choisi**.

---

#### 3 points Exemple de réponse d'élève : CÉ6-A

*Selon moi, le « tourisme » et le « bénévolat » ne devraient **pas** être mélangés. Pour cette raison, mon point de vue s'aligne plutôt avec le texte d'Isabelle Hachey Le business du volontourisme : l'humanitaire imaginaire. Je crois que si quelqu'un voulait aider des gens, vraiment aider et avoir un impact durable, la meilleure façon est de viser des personnes, des problèmes, des difficultés proche de la maison. Comment pensons-nous régler les problèmes de pauvreté et malnutrition ou quoi que ça soit quand, juste en dehors dans nos propres rues, il y a des sans abris et des pauvres? Pourquoi gaspiller « 1600\$ supplémentaires » (5) pour un billet d'avion pour voyager à l'autre bout du monde quand, avec cette argent, on peut fournir seize familles locales avec assez d'argent pour faire de l'épicerie pour une semaine? En plus, selon Hachey, ces organisations de tourisme sont motivées, « non pas... par un bien-être des communautés locales, mais d'abord et avant tout par le profit » (9). Comme dans le titre, le volontourisme est un « business », ce sont des affaires. Si vous vouliez vraiment faire une différence, ou vraiment aider l'humanitaire, pourquoi pas commencer par donner un coup de main à nos propres voisins eh? Et si on veut découvrir un autre pays, allez! Voyagez! Mais je ne crois pas que l'on devrait mélanger ou confondre les deux.*

– prise de position

– introduction  
– justification

– élément de référence :  
1600 \$  
– justification  
– éléments de référence :  
le profit

– justification

– conclusion

#### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 3 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension approfondie de la

### Commentaire : (suite)

tâche et cerne les idées principales et les détails importants. La prise de position est annoncée. (niveau 3)

**L'élaboration de la réponse** : La justification est adéquate. Bien qu'elle soit basée sur une réflexion personnelle, la justification répète les mêmes idées et est partiellement agencée à la prise de position et au texte choisi : le volontourisme n'est pas du bénévolat. (niveau 2)

**Les références et les citations** : Les références et les citations sont bien choisies et sont agencées à la prise de position et à la justification. (niveau 3)

---

### Exemple de réponse d'élève : CÉ6-B

*Le texte « Le bénévolat communautaire et humanitaire » reflète mieux mon opinion au sujet du volontourisme. Premièrement, je crois que la volontourisme peut améliorer vos compétence.* – prise de position  
– justification

*En paragraphe 6 ligne 17 à 18, Catherine Defoy a dit. « j'ai également amélioré mon espagnol » pendant son voyage. Ce qui prouve qu'elle a améliorer ces compétence des langues.* – élément de référence :  
– améliore l'espagnol  
– justification

*Deuxièmement, je crois que la volontourisme pourrait donner du plaisir. En paragraphe trois, lignes cinq a huit sa dits, « je voyais que ça leur faisait plaisir. Les enfants avaient toujours hâte que je leur raconte une nouvelle histoire ». Ceci demontre que la volontourisme peut faire du plaisir pour la bénévolat et pour les personne qu'ils aide.* – justification  
– élément de référence :  
– plaisir (non relié au volontourisme)  
– justification

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 1 point.**

**La compréhension de la tâche** : La réponse démontre une compréhension superficielle de la tâche car on partage surtout des atouts liés au volontourisme et non une justification du choix de texte. (niveau 1)

**L'élaboration de la réponse** : La justification est jugée superficielle parce qu'elle est plutôt une confirmation des références choisies et non une élaboration du point de vue donné. (niveau 1)

**Les références et les citations** : Les références fournies sont superficielles puisque la deuxième est reliée au bénévolat communautaire et non le volontourisme. (niveau 1)

## Exemple de réponse d'élève : CÉ6-C

*Le bénévolat communautaire et humanitaire reflète la mieux ma point de vue au sujet du volontourisme.*

– prise de position

*Par la volontourisme, vous avez la chance de découvrir qui tu es dans une façon très différent comparer à la norme. Faire du bénévolat « Change la façon de penser de ceux qui en ont fait, pour le mieux » (Dutrisac, 2012). La volontourisme vous donne la chance d'avoir une « croissance personnelle ». (Dutrisac, 2012)*

– compréhension : découverte de soi

– élément de référence : façon de penser

– justification intégrant un élément de référence : croissance personnelle

*Autre qu'avoir une nouvelle relation avec ton âme et aider les gens. C'est une façons de voyager! Aller apprendre les différentes cultures et langage ailleurs dans le monde. « Il est temps de voyager quand on est jeune et que le monde s'offre à nous » (Dutrisac, 2012). Faire du bénévolat autour du monde est « une opportunité extraordinaire » (Dutrisac, 2012).*

– compréhension : façon de voyager

– élément de référence : jeunesse et voyage

– justification intégrant un élément de référence : opportunité extraordinaire

### Commentaire :

**Selon les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite, cette réponse mérite 2 points.**

**La compréhension de la tâche :** La réponse démontre une compréhension acceptable de la tâche, la prise de position est présentée avec peu de détails. (niveau 2)

**L'élaboration de la réponse :** La justification n'est pas assez élaborée. On relève les avantages du volontourisme, mais on ne soulève pas pourquoi le texte choisi est celui qui reflète le point de vue donné. De plus, il n'y a pas de reprise de position dans la justification. (niveau 1)

**Les références et les citations :** Les citations fournies sont reliées partiellement à la justification. (niveau 2)

# Production écrite



Français langue seconde – immersion, 12<sup>e</sup> année

NIVEAUX DE PERFORMANCE											
Grille d'évaluation d'une nouvelle littéraire											
		5		4		3		2		1	
		Le texte dégage une impression de qualité et d'originalité.		Le texte témoigne d'une clarté et d'une certaine touche personnelle.		Le texte est acceptable.		Le texte est faible.		Le texte est fragmenté ou inachevé.	
RAG PÉZ	L'élève sera capable de rédiger des textes pour satisfaire un besoin d'imaginaire, pour proposer une vision du monde et pour explorer le langage.	L'intrigue est développée avec inventivité.	L'intrigue est développée de façon efficace.	L'intrigue est développée de façon mécanique (ex. : clichés).	L'intrigue est peu développée.	L'univers narratif est à peine esquissé ou non pertinent. (ex. : non-respect de la tâche, aucun lien à la tâche d'écriture)					
RAS	L'élève sera capable de rédiger un texte dans lequel il présente un événement dans le but de créer un effet dramatique, humoristique ou un effet de surprise, de suspense, ou dans lequel il explore l'aspect ludique du langage.	Les personnages sont développés, en eux-mêmes ou dans leurs rapports, avec imagination.	Les personnages sont développés, en eux-mêmes ou dans leurs rapports, de façon plutôt complète.	Les personnages sont développés, en eux-mêmes ou dans leurs rapports, de façon générale.	Les personnages sont développés, en eux-mêmes ou dans leurs rapports, de façon limitée ou incohérente.						
	<b>Composantes</b>										
	<b>Énoncé général</b>										
	<b>Fiction</b>										
	<b>L'élève écrit une nouvelle littéraire dans laquelle il développe le thème du test, en tenant compte des éléments suivants :</b>										
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'intrigue</b><sup>1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la situation initiale</li> <li>- l'événement perturbateur</li> <li>- les péripéties (gradation)</li> <li>- le point culminant</li> <li>- le dénouement</li> </ul> </li> <li>• <b>Les personnages</b><sup>1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les caractérisations</li> <li>- l'évolution psychologique</li> <li>- les rapports éventuels entre les personnages</li> </ul> </li> <li>• <b>Le cadre</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le lieu et le temps</li> </ul> </li> <li>• <b>Le thème et les sous-thèmes</b></li> </ul>										
	<b>Narration</b>										
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les effets créés</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le titre</li> <li>- le point de vue de narration : narrateur absent, témoin, participant</li> <li>- le ton (ex. : dramatique, humoristique, émoif, de suspens, etc.)</li> <li>- les moyens langagiers (variété des phrases, registre de langue approprié à l'intention de communication, figures de style, images évocatrices, dialogue, etc.)</li> </ul> </li> <li>• <b>La cohérence du texte</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'ordre et la progression du texte</li> <li>- l'unité du texte (champ lexical, procédés de reprise, marqueurs de relation et organisateurs textuels, etc.)</li> <li>- l'harmonisation des temps et des modes verbaux</li> </ul> </li> </ul>										
	<b>Dans son texte, l'élève tient compte des règles de la langue :</b>										
	<b>* Respect des règles de la langue</b>										
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'emploi des formes grammaticales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la conjugaison des verbes, les accords</li> </ul> </li> <li>• <b>L'emploi du vocabulaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la variété et l'étendue des mots</li> </ul> </li> <li>• <b>L'emploi des structures syntaxiques</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'ordre correct des mots, la structure correcte de la phrase</li> </ul> </li> <li>• <b>L'orthographe d'usage</b></li> </ul>										
	<b>* Ces deux grandes catégories regroupent l'organisation, le contenu, le style et les règles de la langue. Puisque la Production écrite est le seul domaine pour lequel les règles de la langue sont évaluées de façon formelle, les résultats de Respect des règles de la langue pourraient augmenter ou réduire d'une cote la note finale de l'élève en Production écrite.</b>										
	<b>1. Les composantes <i>intrigue</i> et <i>personnages</i> ont une valeur plus importante que les composantes <i>cadre</i> et <i>thème</i>.</b>										

# Production écrite

Le dernier jour du test, vous devrez rédiger une nouvelle littéraire ou un texte argumentatif en choisissant l'UNE des tâches d'écriture suivantes.

En lisant les textes, gardez en tête la tâche que vous avez choisie; cela vous permettra de mieux organiser vos idées.

## 1<sup>er</sup> choix : une nouvelle littéraire

En vous inspirant d'une des idées suivantes, rédigez une nouvelle littéraire d'environ 500 mots dans laquelle vous développez un aspect du thème *Le don de soi*.

### Les idées de départ

1. « Je veux que les gens sachent qu'il existe des personnes ailleurs qui se préoccupent de leur sort et qu'ils ne sont pas seuls au monde. »

Laura Garcia-Stewart,  
patrouilleuse volontaire du Bear Clan

2. « Toute personne qui se permet de critiquer un **Bénévole** devrait être capable de le **Remplacer**. »

SPA Dieppoise

3.

Note :

En raison de restrictions liées aux droits d'auteur, nous sommes dans l'impossibilité d'afficher l'image n° 3 :

© L'Humanosphère/J.A.

Prière de vous référer au document imprimé.

La trousse complète des documents relatifs à ce test est disponible pour emprunt à la Direction des ressources éducatives françaises, à l'adresse [www.dref.mb.ca](http://www.dref.mb.ca).

De plus, des exemplaires imprimés des documents de test peuvent être commandés du Centre des manuels scolaires du Manitoba, à l'adresse [www.mtbb.mb.ca](http://www.mtbb.mb.ca).

4.

Note :

En raison de restrictions liées aux droits d'auteur, nous sommes dans l'impossibilité d'afficher l'image n° 4 :

© Chauvu/Ouest-France

Prière de vous référer au document imprimé.

La trousse complète des documents relatifs à ce test est disponible pour emprunt à la Direction des ressources éducatives françaises, à l'adresse [www.dref.mb.ca](http://www.dref.mb.ca).

De plus, des exemplaires imprimés des documents de test peuvent être commandés du Centre des manuels scolaires du Manitoba, à l'adresse [www.mtbb.mb.ca](http://www.mtbb.mb.ca).

## 2<sup>e</sup> choix : un texte argumentatif

Choisissez l'**une** des deux situations suivantes et rédigez une lettre, un éditorial ou un discours d'environ 500 mots selon l'intention de communication.

### 1<sup>re</sup> situation

Exprimez votre point de vue sur l'affirmation suivante et fournissez des arguments qui appuient votre position.

« Tous les élèves manitobains devraient obligatoirement compléter un crédit de bénévolat en vue de l'obtention de leur diplôme d'études secondaires. »

### 2<sup>e</sup> situation

Essayez de convaincre vos proches de s'impliquer dans votre communauté en faisant du bénévolat.

## Analyse de texte – PÉ1-A

**Information fournie par l'élève**  
genre de texte : un discours  
destinataire : Conseil scolaire

ÉLÉMENTS DU TEXTE	TEXTE D'ÉLÈVE	COMMENTAIRES
introduction	<i>Il y a toujours une demande pour les bénévoles. L'auteur du rapport</i>	
sujet amené	<i>The impact of volunteerism and charitable giving, résumé « Les bénévoles représentent la colonne vertébrale du secteur sans but lucratif » (La part indispensable des bénévoles, Ruby Irene Pratika, paragraphe 5). C'est pour cette raison que le conseil scolaire nous demande si tous les élèves manitobains devraient obligatoirement compléter un crédit de bénévolat en vue de l'obtention de leur diplôme d'études secondaires. Je m'appelle Bob et je vous dis qu'on ne devrait pas forcer les élèves de faire du bénévolat pour leur diplôme d'études secondaires. Être un bénévole est un choix volontaire et il devrait déjà avoir assez de bénéfices pour faire convaincre ceux qui s'intéressent à améliorer leur vie de faire du bénévolat. C'est naïf de penser qu'on peut embaucher les bénévoles par force.</i>	– 1 <sup>re</sup> référence (1 <sup>re</sup> source)
sujet posé		
prise de position (thèse)		
sujet divisé		– déclaration
1 <sup>er</sup> aspect	<i>Malheureusement, le bénévolat n'intéresse pas tout le monde. Même les étudiants de l'USB, dans un article de Katrine Deniset, explique que « le bénévolat n'est pas quelque chose qui les intéressent » et le justifie en disant que « mon horaire est trop chargé en ce moment... c'est juste trop difficile » (Katrine Deniset, paragraphe 4). Avec tous les sports et les études dans l'horaire, quelques étudiants sont trop préoccupés pour pouvoir consacrer des heures à un travail sans compensation. Lorsqu'on fait forcer les élèves de faire quelque chose qu'ils ne veulent pas faire, cela peut être stressant lors de leurs études. Dans un article de Marc Belainche sur les</i>	– 2 <sup>e</sup> référence (2 <sup>e</sup> source) – 3 <sup>e</sup> référence (2 <sup>e</sup> source) – explication – déclaration

### Analyse de texte – PÉ1-A (suite)

	<p><i>Avantages et désavantages du bénévolat, il écrit « L'absence de rétribution et d'avantages sociaux peut être une source de démotivation » (Marc Belaiche, paragraphe 10). Particulièrement si les élèves choisissent quelque chose ennuyeux et facile parce qu'ils cherchent seulement à faire du bénévolat pour recevoir leur diplôme d'études secondaires, ils peuvent être encore plus découragés. La conséquence c'est qu'ils formeront alors une vue mauvaise sur le bénévolat, pensant qu'il est seulement du travail ennuyeux et non-gratifiant, quand il est vraiment l'opposé, et qui les décourageront de le faire au futur. Édith Piaf dit « Rien ne m'a jamais procuré plus de joie plus pure que de pouvoir donner sans rien attendre de retour. » (page 27) Donc, on ne veut pas encourager l'idée que faire du bénévolat a des récompenses comme un diplôme d'études secondaires cela est un choix volontaire.</i></p> <p><i>Même si les étudiants ne reçoivent pas de récompenses physiques comme l'argent ou un diplôme d'études secondaires, les bénéfices personnelles du bénévolat devrait être assez pour faire convaincre les élèves de faire du bénévolat. L'article « Services aux jeunes » par le gouvernement du Canada nous donne plusieurs raisons pour être bénévole tels que l'expérience de travail, l'apprentissage de nouvelles choses et la rencontre des gens. (paragraphe 2). Si on peut faire convaincre les élèves de ces bénéfices, on ne devrait pas avoir besoin d'attacher une récompense au bénévolat. Dans un article de Katrine Deniset, elle écrit que « l'accueil francophone... veut faire comprendre aux jeunes que le bénévolat est un scénario gagnant-gagnant ».</i> (paragraphe 9).</p>	<p>– 4<sup>e</sup> référence (3<sup>e</sup> source)</p> <p>– explication</p> <p>– déclaration</p> <p>– 5<sup>e</sup> référence (4<sup>e</sup> source)</p> <p>– argument</p> <p>– argument</p> <p>– 6<sup>e</sup> référence (5<sup>e</sup> source)</p> <p>– explication (hypothèse)</p> <p>– 7<sup>e</sup> référence (2<sup>e</sup> source)</p>
--	--	--

### Analyse de texte – PÉ1-A (suite)

<p>conclusion</p>	<p><i>Tous qu'on peut faire c'est de les présenter les faits concrètes, et comme des jeunes adultes, ils sont assez matures de décider s'ils veulent en profiter de cette opportunité gratuite ou non. Je ne suis pas ici pour vous dire que le bénévolat est une chose mauvaise. Loin de ça. Mais il est important de réaliser que le bénévolat n'est pas pour tout le monde. On peut quand-même le vendre comme une belle opportunité de croissance personnelle, mais on ne peut pas les forcer de faire du bénévolat. Dans un article de Nathalie Vallerand, elle écrit « Financière Manuivie <b>encourage</b> de plusieurs façons ses employés à donner de leur temps » (paragraphe 1). On devrait donc suivre la modèle des autres organismes au lieu de forcer les élèves à faire du bénévolat. Sinon, on perd l'idée de c'est quoi vraiment le bénévolat.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- explication</li> <li>- déclaration</li> <li>- reprise de la thèse et des arguments</li> <li>- 8<sup>e</sup> référence (6<sup>e</sup> source)</li> <li>- recommandation</li> <li>- ouverture</li> </ul>
-------------------	--	---

## Analyse de texte – PÉ1-B (suite)

### Appréciation globale

En tenant compte des comportements recherchés par rapport à la *Qualité de l'argumentation* et au *Respect des règles de la langue*, la cote de 4\* a été attribuée à ce texte.

### Qualité de l'argumentation

**Introduction : niveau de performance 4**

L'introduction est présentée de façon personnelle. L'élève interpelle son auditoire au sujet du bénévolat obligatoire au niveau scolaire. Sa prise de position sur la question est clairement énoncée et présente deux aspects de son argumentation.

**Thèse et aspects présentés : niveau de performance 4**

L'élève développe sa thèse en présentant deux aspects réfléchis : le bénévolat est un acte volontaire et les bénéfices qui se rattachent à cet acte.

**Arguments : niveau de performance 4**

Les arguments sont convaincants. Cependant, le deuxième aspect n'est pas assez développé pour démontrer les bénéfices naturels qu'apporte le bénévolat.

**Références : niveau de performance 5**

Les arguments provenant de six textes du *Cahier de préparation* sont judicieusement choisis et appuient les arguments présentés. Les références sont habilement intégrées dans l'argumentation.

**Stratégie argumentative : niveau de performance 4**

L'élève maintient une constance de point de vue en employant une approche démonstrative dans son argumentation. Le registre de langue est approprié pour un discours. Le ton engagé, les marques de modalité et la variété des phrases maintiennent l'intérêt du lecteur.

**Cohérence : niveau de performance 4**

Le texte est organisé de manière progressive. Il contient des organisateurs textuels appropriés.

**Conclusion : niveau de performance 5**

La conclusion est présentée de façon personnelle, contient une synthèse des idées discutées et présente une recommandation. Elle se termine avec un énoncé philosophique qui incite à la réflexion.

### Respect des règles de la langue

**Formes grammaticales : niveau de performance 5**

La conjugaison des verbes et les accords sont presque toujours corrects.

**Vocabulaire : niveau de performance 4**

Le texte contient un vocabulaire varié dans l'emploi d'adjectifs et d'adverbes.

**Structures syntaxiques : niveau de performance 4**

La structure des phrases est habituellement correcte malgré quelques maladroites syntaxiques.

**Orthographe d'usage : niveau de performance 5**

L'orthographe d'usage est presque toujours correcte.

## Analyse de texte – PÉ1-B

Information fournie par l'élève  
genre de texte : un discours  
destinataire : non-indiqué

ÉLÉMENTS DU TEXTE	TEXTE D'ÉLÈVE	COMMENTAIRES
titre sujet amené sujet divisé	<p style="text-align: center;"><i>Le bénévolat est quelque chose tu veux fais!</i></p> <p><i>Le bénévolat est un chose magnifique! Tu aides la communauté, toi même, et ta future! Si tu décides de faire le bénévolat, ton vie auras changé.</i></p>	
prise de position	<p><i>Premièrement, la communauté. Ta communauté besoin d'aide, et tu as le choix et les ressources nécessaires pour les aident maintenant! Il y a des organisations sans but lucratif tout autour de nous. Les organisations comme le Mama Bear Clan, ou le Bear clan, qui essayent de « rendre les rues du quartier North End à Winnipeg plus sécuritaires. » (p. 30, paragraph 1) Dit Radio-Canada. Prends action maintenant et tu peux fait sûr que les rues de Winnipeg sont sauve. Ou, quand tu prepares votre déjeuner, fabriques un autre pour l'homme sûr la rue que tu passes toujours. Les petits choses aident la communauté, ils vont te remercient.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– argument</li> <li>– explication</li> </ul>
1 <sup>er</sup> aspect		<ul style="list-style-type: none"> <li>– 1<sup>re</sup> référence (1<sup>re</sup> source)</li> <li>– recommandations</li> </ul>
2 <sup>e</sup> aspect	<p><i>Autrement que t'aides la communauté, le bénévolat t'aide aussi. Le bénévolat est très bon pour la communauté, mais pour toi aussi. « La contribution au succès d'une organisation peut procurer un sentiment de réalisation et d'engagement. » (p. 37, paragraphe 9) Dit Marc Belaiche. Le bénévolat contribue à votre motivation. Quand tu faire quelque chose pour les autres, tu réalises que tu sens fière de vos actions. Avec la fierté vienne la motivation, tu veux continues votre travail. Le bénévolat t'enrichis votre vie, ça te donne du signification. Tu peux faire des amis aussi, apprends à propos de leurs expériences et les leçons qu'ils ont appris de ses expériences. Tu</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– argument</li> <li>– 2<sup>e</sup> référence (2<sup>e</sup> source)</li> <li>– explication</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– déclaration</li> </ul>

### Analyse de texte – PÉ1-B (suite)

<p>3<sup>e</sup> aspect</p>	<p><i>peux accueillir des connaissances et ses leçons du vie. Ça c'est très précieux, ces leçons là. Alors, le bénévolat ne bienfait pas seulement la communauté, mais toi aussi.</i></p> <p><i>Étonnement, le bénévolat aide aussi votre future. Les employeurs regardent pas juste votre éducation, mais vos expériences de bénévolat aussi. Ils veut voir si tu est une bonne personne, motivé et quelqu'un qui peut travailler avec les autres. Autrement, si tu fais le bénévolat dans le champ de votre profession préférée, ça te donne de l'expérience précieux, qui te mets en haut des autres qui veux le même emploi que toi. « ... Les organisations hésitent à embaucher des personnes qui ne posèdent aucune expérience dans leur secteur d'activité. » (p. 36, paragraph 7) Dit Marc Belaiche. L'expérience est tellement importante, car tu déjà sais qu'set ce que tu fais, que tu veux le fais, et que tu peux le fais.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- reprise des arguments</li> <li>- argument</li> <li>- explication</li> <li>- 3<sup>e</sup> référence (2<sup>e</sup> source)</li> <li>- déclaration</li> </ul>
<p>conclusion</p>	<p><i>Alors, ce n'est pas une mauvais idée de faire le bénévolat. Maintenant, tu vois que le bénévolat aide la communauté, avec les organisations comme Mama Bear Clan, Bear Clan ou votre déjeuner. Le bénévolat aide toi, avec la motivation et les connaissances. Et finalement, le bénévolat aide ta future avec l'expérience. Aller maintenant, impliquer toi même dans votre communauté en faisant du bénévolat et fais une différence.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- synthèse</li> <li>- ouverture incitative</li> </ul>

## Analyse de texte – PÉ1-B (suite)

### Appréciation globale

En tenant compte des comportements recherchés par rapport à la *Qualité de l'argumentation* et au *Respect des règles de la langue*, la cote de 3 a été attribuée à ce texte.

### Qualité de l'argumentation

**Introduction : niveau de performance 2**

L'introduction oriente peu la suite du texte. Même si la prise de position est bien énoncée, le sujet amené est peu développé et le sujet posé est absent.

**Thèse et aspects présentés : niveau de performance 3**

Bien que l'élève développe sa thèse sous trois aspects, les deux derniers se ressemblent : le bien-être de la communauté, la croissance personnelle, des bienfaits pour l'avenir. Dans l'ensemble, la thèse est ordinaire.

**Arguments : niveau de performance 3**

Les arguments sont convenables : on a le choix et les ressources pour aider la communauté, « le bénévolat est bon ... pour toi aussi », « le bénévolat aide aussi votre future ».

**Références : niveau de performance 3**

Les arguments sont appuyés de références adéquates; les trois proviennent de deux articles du *Cahier de préparation*.

**Stratégie argumentative : niveau de performance 4**

La stratégie argumentative est mise en œuvre avec efficacité, l'intention de communication est évidente. L'élève se sert d'un plan par accumulation d'arguments et d'un procédé explicatif : illustration, recours à l'exemple, champ lexical mélioratif. Le ton est à la fois sincère et enthousiaste et incite à faire du bénévolat.

Malgré ces stratégies, l'élève dévoile pas son destinataire, la progression de ses arguments n'est pas forte et la variété des phrases est limitée.

**Cohérence : niveau de performance 3**

La cohérence du texte est présente et sous-tend l'argumentation. Bien que le point de vue soit cohérent tout au long du texte, l'harmonisation des temps et des modes verbaux, l'utilisation du "tu" et du "vous" et le manque d'organismes textuels et des marqueurs de relation appropriés pour un discours posent des ennuis.

**Conclusion : niveau de performance 3**

La conclusion est présentée de manière mécanique. L'élève affiche sa prise de position, répète les arguments et incite à l'action.

### Respect des règles de la langue

**Formes grammaticales : niveau de performance 2**

Les formes grammaticales sont souvent inexactes.

**Vocabulaire : niveau de performance 3**

Le vocabulaire est acceptable.

**Structures syntaxiques : niveau de performance 2**

Plusieurs structures de phrases sont incorrectes.

**Orthographe d'usage : niveau de performance 3**

L'orthographe est généralement correcte.

## Analyse de texte – PÉ2-A

**Information fournie par l'élève**  
 idée de départ choisie : 2  
 public cible : Des étudiants de l'école secondaire  
 qui doivent faire du bénévolat  
 titre : Le barbecue

ÉLÉMENTS D'INTRIGUE	TEXTE D'ÉLÈVE	ÉLÉMENTS DE NARRATION
<p>titre</p> <p>situation initiale</p> <p>événement perturbateur</p>	<p style="text-align: center;"><i>Le barbecue</i></p> <p><i>Suzanne Dubois s'est réveillée en sursaut. Le bruit assourdissant du camion de son voisin Léo l'a réveillée. Mécontente que son sommeil a été interrompu si abruptement, Suzanne a jeté un coup d'oeil à son téléphone. Il était 6h20 du matin. Tous les samedis matins étaient identiques. Chaque fin de semaine, Suzanne essayait de faire la grasse matinée, mais elle se réveillait toujours à cause de Léo qui quittait tôt pour faire du bénévolat. Suzanne, une femme de 35 ans, était extrêmement paresseuse, et elle détestait la bienveillance de Léo. Il était un bénévole très consacré dans leur petite communauté à Laval. Cet après-midi, était le barbecue annuel à leur centre communautaire, et Léo aidera certainement.</i></p> <p><i>Plus tard dans l'après-midi, Suzanne s'est rendu au centre communautaire. Il était une belle journée chaude au mois de juin. En arrivant, Suzanne a immédiatement jeté un coup d'oeil à la foule. Aussitôt qu'elle a trouvé sa meilleure amie Noémie, elle a marché brusquement dans sa direction. Sans même dire « bonjour » à son amie, Suzanne a commencé de se plaindre et de critiquer l'évènement. Elle disait qu'il y avait trop de bruit, c'était un désordre, et les bénévoles étaient en train de rien faire. Noémie n'a pas dit un mot, mais elle ne comprenait pas pourquoi Suzanne était si frustrée. Finalement, Suzanne a déclaré que Léo a aidé à organiser un désastre et qu'elle pourrait mieux organiser le barbecue. Ce que Suzanne ne savait pas, c'était que Léo a entendu leur conversation et il avait une idée.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– figure de style : hyperbole</li> <li>– caractérisation</li>   <li>– figure de style : antithèse</li>   <li>– caractérisation de Léo</li>   <li>– évolution psychologique</li>   <li>– image</li> <li>– évolution psychologique</li> <li>– figure de style : hyperbole</li> <li>– caractérisation personnage secondaire</li> </ul>

## Analyse de texte – PÉ2-A (suite)

<p>1<sup>re</sup> péripétie</p>	<p>Soudainement, Suzanne a senti une tape sur son épaule. Elle était déçue quand elle a remarqué que c'était Léo, et elle s'est demandée qu'est-ce qu'il voulait. Quand Léo a suggéré qu'elle aide comme bénévoles pour le barbecue, Suzanne était un peu surpris. Il avait vraiment du culot! Mais, avec de la répugnance, elle était d'accord. Après tout, elle ne pouvait pas se plaindre et ensuite refuser d'aider.</p>	<p>– effet : phrase exclamative</p>
<p>2<sup>e</sup> péripétie</p>	<p>Suzanne s'est mise au travail. Elle a commencé en ramassant tous les déchets. Il y en avait beaucoup, mais environ vingt minutes plus tard elle avait fini. Satisfait que c'était tellement facile, elle a analysé son travail. À sa grande horreur, il y avait des nouveaux déchets tout partout. Frustrée, elle a décidé d'aller trouver quelque chose d'autre à faire. Elle a vu qu'ils avaient besoin de l'aide pour faire cuire les hamburgers. Cela ne pouvait pas être trop difficile.</p>	<p>– figure de style : litote</p>
<p>3<sup>e</sup> péripétie</p>	<p>Aussitôt qu'elle est arrivée au grill, elle a ramassé une spatule et a commencé à faire cuire plusieurs hamburgers avec de l'arrogance. C'était presque trop facile. Tout à coup, Suzanne a remarqué qu'il y avait beaucoup de fumée venant de son grill. Est-ce que ça c'était normale? Elle a fait sauter ses hamburgers et ils étaient tous brûlés. Rapidement, elle les a jetés dans la poubelle en espérant que personne n'avait vu, et elle a recommencé.</p>	<p>– effet</p>
<p>point culminant</p>	<p>Durant ce temps, la queue devenait de plus en plus longue. Les personnes ont commencé à devenir frustrés et de se plaindre. Suzanne a simplement essayé de se concentrer sur les hamburgers. Ce fois-ci, quand elle les a faite sauter, ils étaient tous brûlés encore. Quand une personne commençait à crier envers Suzanne, elle en avait marre. Elle se sentait défaite. Elle a commencé à paniquer et elle a couru pour aller trouver Léo</p>	



## Analyse de texte – PÉ2-A (suite)

### Appréciation globale

En tenant compte des comportements recherchés par rapport à la Qualité de l'univers fictif et au Respect des règles de la langue, la cote de 4\* a été attribuée à ce texte.

### Qualité de l'univers fictif

**Intrigue : niveau de performance 4**

La nouvelle présente tous les éléments du schéma narratif. L'intrigue est centrée sur l'évolution du personnage principal et est mise en œuvre de façon efficace.

**Personnages : niveau de performance 4**

Les personnages sont développés avec efficacité. L'évolution psychologique du personnage principal est évidente. Les rapports entre les personnages sont bien étayés sur les caractérisations présentées.

**Cadre : niveau de performance 4**

Le cadre est logique et permet au lecteur de bien comprendre les lieux et le temps où se déroule la nouvelle.

**Le thème et les sous-thèmes : niveau de performance 4**

L'univers fictif est lié au thème du test. La nouvelle met en évidence comment faire du bénévolat a un effet positif sur le bénévolat et la communauté.

**Effets de narration : niveau de performance 3**

Les effets créés sont appropriés dans l'ensemble de la nouvelle. Le titre oriente le lecteur et l'intrigue est présentée dans la voix d'un narrateur absent. L'emploi de quelques figures de style telles que l'hyperbole, l'antithèse et la litote ainsi que des phrases exclamatives et interrogatives ajoutent à la qualité de l'intrigue.

**Cohérence du texte : niveau de performance 4**

La cohérence du texte est assurée par l'harmonisation des temps verbaux : le présent, le passé composé et l'imparfait et les marqueurs de relation contribuent effectivement à la progression de l'intrigue. Le champ lexical est relié au bénévolat et contribue à la cohésion de l'intrigue.

### Respect des règles de la langue

**Formes grammaticales : niveau de performance 5**

La conjugaison des verbes et les accords sont presque toujours correctes.

**Vocabulaire : niveau de performance 5**

Le vocabulaire est riche et approprié pour décrire le cadre et appuyer le thème. L'élève a employé du vocabulaire descriptif et connotatif pour donner vie à ses personnages et à son intrigue.

**Structures syntaxiques : niveau de performance 5**

Les phrases sont structurées efficacement. Il y a de bonnes tournures de phrases et des expressions françaises.

**Orthographe d'usage : niveau de performance 5**

Il n'y a aucune erreur d'orthographe.

## Analyse de texte – PÉ2-B

**Information fournie par l'élève**

idée de départ choisie : 1

public cible : les jeunes adolescents (14-21)

titre : Un cadeau sans fin

ÉLÉMENTS D'INTRIGUE	TEXTE D'ÉLÈVE	ÉLÉMENTS DE NARRATION
<p>titre</p> <p>situation initiale</p> <p>élément perturbateur</p> <p>1<sup>re</sup> péripétie</p> <p>2<sup>e</sup> péripétie</p> <p>3<sup>e</sup> péripétie</p>	<p><i>Un histoire sans fin</i></p> <p><i>L'hiver de 1970 était une saison froide, dure et impitoyable. Ça faisait à peine moins vingt-huit degrés celsius quand qu'on a reçu l'appel. J'aurai dû savoir que la météo était un signe.</i></p> <p><i>Depuis quelque temps déjà la santé de ma mère dégradait. Mais comme elle est têtue, elle refusait toute suggestion de déménager au foyer. C'était pas si rare que ça qu'elle ait eu un accident, en plein, à cause qu'elle était devenue presque cent pourcent aveugle.</i></p> <p><i>Ma grandmère adore lire et quand j'étais petite à chaque fois que je la rendait visite elle me racontera une nouvelle histoire. Les histoires ont cessé il a quelque mois, mais je changera cela. En regardant l'inscription à l'intérieur de mon livre, je souris. « Pour ma fillette, tes histoires changeront le monde - Mémé xx ». Avec cela en tête je suis mes parents à l'auto.</i></p> <p><i>En rentrant au chambre d'hôpital tout avait l'air sombre. Les murs étaient trop blanches à regarder, l'odeur de l'antiseptique brûlait à l'intérieur de mon nez et j'ai remarqué un rideau qui séparait la chambre (déjà assez petit) en deux. Curieuse, mais aussi un peu peur du pauvre créature qui se trouvera de l'autre bord, je m'occupai à s'installer près de mémé. Elle avait l'air si faible accroché à toute une gamme de machines, mais elle m'a fait un grand sourire en voyant le roman dans mes mains.</i></p> <p>– <i>Un cadeau elle marmonna.</i></p> <p>– <i>Oui mémé j'ai répliqué.</i></p>	<p>– image</p> <p>– retour en arrière</p> <p>– retour au présent</p> <p>– dialogue interne</p> <p>– effet</p> <p>– image</p> <p>– image</p> <p>– dialogue</p>

## Analyse de texte – PÉ2-B (suite)

<p>4<sup>e</sup> péripétie</p> <p>5<sup>e</sup> péripétie</p> <p>6<sup>e</sup> péripétie</p> <p>7<sup>e</sup> péripétie</p>	<p><i>Pour le restant du jour je m'occuperai à raconter l'histoire à mémé pendant que mes parents parlaient avec ses docteurs. Il n'y avait pas beaucoup de mouvement ni de bruits qui résonnait de l'autre côté du rideau. Je croyais que l'étranger était endormi.</i></p> <p><i>Le lendemain on a reçu les nouvelles : mémé a eu une crise cardiaque pendant la nuit et elle était morte.</i></p> <p><i>Pour longtemps j'ai pleuré, seule dans mon lit mais afin on devait retourner à l'hôpital identifier le corps.</i></p> <p><i>Rendu à l'hôpital, j'ai laissé ce tâche à mes parents pendant que j'ira faire un dernier visite à cette foutue chambre d'hôpital.</i></p> <p><i>En rentrant, j'ai découvert le mystère derrière le rideau; un enfant. Il me regardait avec un air de curiosité qui émanait de ses gros yeux bruns.</i></p> <p><i>– Allo il disait d'un air calme.</i></p> <p><i>– Allo.</i></p> <p><i>– Ça t'appartient? il disait en m'offrant un livre... mon livre! Le livre que ma grand-mère m'a donné! Pris d'émotion je tourne sur mes talons et marche brusquement au entré.</i></p> <p><i>– Attends il criait, j'écoutais à toi hier... peut-être tu peut me la raconter aussi?</i></p> <p><i>– D'abord ok je repliquais.</i></p> <p><i>En vérité ça me faisait du bien d'entendre que quelqu'un d'autre appréciait l'histoire.</i></p> <p><i>Deux heures se sont écoulés avant que mes parents sont revenus me chercher. L'enfant avait l'air triste que je devait partir mais je la rassura.</i></p>	<p>– image</p> <p>– dialogue</p> <p>– image</p> <p>– figure de style : ellipse</p>
---	--	--

**Analyse de texte – PÉ2-B (suite)**

<p>point culminant</p>	<p>– Tu peux garder le livre!          – D'abord ok, merci il me disait.          – Prends soins de toi-même et de ta livre.          – Pour toujours.</p> <p>Avant ce dernier visite, j'avais aucun intention de retourner à l'hôpital. Mais Lawrence (j'avais appris son nom) ressemblait tellement à moi quand j'avais son age. Alors avec un nouveau livre en main, j'ai retourné au chambre d'hôpital. C'était vide.</p> <p>J'apprendrai plus tard en demandant un docteur que Lawrence avait la leukémie et qu'il devait avoir une chirurgie. Quand que j'ai demandé pour les résultats, il m'a répondu que c'était de l'information confidentiel.</p> <p>Des années plus tard après que j'ai eu mes propres enfants et petits-enfants, j'ai reçu un paquet dans le poste. À l'intérieur était un vieux livre avec un inscription familial. Mais il y avait quelque chose de nouveau, un signet.</p> <p>Sur le signet était imprimé une photo d'un homme qui lisait à ses enfants. « Merci, Lawrence ».</p>	<p>– dialogue</p> <p>– figure de style :          ellipse</p>
------------------------	---	---

## Analyse de texte – PÉ2-B (suite)

### Appréciation globale

En tenant compte des comportements recherchés par rapport à la Qualité de l'univers fictif et au Respect des règles de la langue, la cote de 4 a été attribuée à ce texte.

### Qualité de l'univers fictif

**Intrigue : niveau de performance 4**

La nouvelle est présentée de façon efficace. Tous les éléments du schéma narratif sont présents, bien que la situation initiale soit un peu faible.

**Personnages : niveau de performance 4**

Le personnage principal est caractérisé d'une façon originale au moyen du livre qui représente son attachement à sa grand-mère. Son évolution psychologique permet au lecteur de mieux ressentir les émotions du personnage. Les rapports entre les personnages sont présents et appuient bien le message de l'intrigue.

**Cadre : niveau de performance 4**

Le cadre est bien intégré au texte et permet au lecteur de suivre les péripéties.

**Le thème et les sous-thèmes : niveau de performance 5**

Le thème du don de soi est habilement cousu dans l'univers fictif.

**Effets de narration : niveau de performance 4**

Les effets de style contenus dans la nouvelle sont appropriés à la nouvelle. Le narrateur participant est efficace et complémente le ton émotif de la nouvelle. On remarque des figures de style telles que la métaphore et l'ellipse. L'élève a inclus des dialogues directs et internes ainsi qu'une variété de phrases évoquant des images. Le livre et le signet sont des symboles importants qui représentent le don de soi.

**Cohérence du texte : niveau de performance 3**

Bien que l'harmonisation des temps et modes verbaux cause des ennuis de compréhension dans la narration, la cohérence est présente et permet une progression logique de l'intrigue.

### Respect des règles de la langue

**Formes grammaticales : niveau de performance 3**

Il y a plusieurs erreurs de conjugaison des verbes et quelques problèmes d'accord.

**Vocabulaire : niveau de performance 4**

Le vocabulaire est varié et approprié pour décrire les éléments du cadre, les événements, les émotions du personnage et l'aspect dramatique de la nouvelle.

L'élève a utilisé des mots descriptifs et des expressions de la langue française.

**Structures syntaxiques : niveau de performance 4**

Les phrases sont structurées efficacement et il y a de bonnes tournures de phrases.

**Orthographe d'usage : niveau de performance 4**

Il y a quelques erreurs d'orthographe, mais elles ne nuisent pas à la compréhension du texte.